

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 15
DECEMBRE 1980 SUR L'ACCES AU TERRITOIRE, LE
SEJOUR, L'ETABLISSEMENT ET L'ELOIGNEMENT DES
ETRANGERS.

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET
VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE DE TOEGANG TOT
HET GRONDGEBIED, HET VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE
VERWIJDERING VAN VREEMDELINGEN.

26-04-2017

RAAD VAN STATE
WETGEVING

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du
Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Op voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse
Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à
l'Asile et la Migration sont chargés de présenter, en Notre nom,
aux Chambres Législatives et de déposer à la Chambre des
Représentants, le projet de loi dont la teneur suit.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast het
ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam
aan de Wetgevende kamers voor te leggen en bij de Kamer van
Volksvertegenwoordigers in te dienen.

Chapitre 1er. – Dispositions générales

Hoofdstuk I – Algemene bepalingen

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. La présente loi transpose partiellement la directive
2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin
2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le
retrait de la protection internationale (refonte).

Art. 2. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de
richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van
26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de
toekenning en intrekking van de internationale bescherming
(herschikking).

**Chapitre II – Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur
l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et
l'éloignement des étrangers**

**Hoofdstuk II – Wijzigingen van de wet van 15 december 1980
betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de
vestiging en de verwijdering van vreemdelingen**

Art. 3. A l'article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès
au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des
étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par
la loi du 8 mai 2013 et par la loi du 10 avril 2014, les
modifications suivantes sont apportées :

Art. 3. In artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980
betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de
vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd
door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet
van 8 mei 2013 en door de wet van 10 april 2014 worden de
volgende wijzigingen aangebracht:

1° au §1er, alinéa 2, 3°, les mots « de non-prise en considération
de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à
l'article 57/6/2, alinéa 1er, » sont remplacés par les mots
« d'irrecevabilité de la demande de protection internationale visée
à l'article 57/6 §3, »

1° in §1, tweede lid, 3°, worden de woorden "tot niet-
inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de
vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste
lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid," vervangen door de woorden
"van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de
staatlozen tot niet-ontvankelijkheid van de aanvraag om
internationale bescherming, bedoeld in artikel 57/6, §3"

2° l'alinéa 3 du §1er est abrogé.

2° het derde lid van §1 wordt opgeheven.

Art. 4. À l'article 39/57 de la même loi, inséré par la loi du 15
septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril
2014, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 4. In artikel 39/57 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet
van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet
van 10 april 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au §1er, dans la première phrase de l'alinéa 2, les mots
« quinze jours » sont remplacés par les mots « dix jours ».

1° in §1, tweede lid, worden in de eerste zin, de woorden "vijftien
dagen" vervangen door de woorden "tien dagen"

2° au §1er, alinéa 2, 2°, les mots « contre une décision de non
prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er » sont
remplacés par les mots « contre une décision visée à l'article
57/6/1, §1er, alinéas 2 en 3 ».

2° in §1, tweede lid 2, 2°, worden de woorden "tegen de in artikel
57/6/1, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-
inoverwegingneming" vervangen door de woorden "tegen een
beslissing als bedoeld in artikel 57/6/1, §1 lid 2 en 3".

3° le §1er, alinéa 2, 3°, est remplacé par ce qui suit :

3° paragraaf 1, tweede lid, 3°, wordt als volgt vervangen:

« 3° lorsque le recours est dirigé contre une décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, §3, alinéa 1er. La requête est toutefois introduite dans les cinq jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée lorsqu'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité prise sur la base de l'article 57/6, §3, alinéa 1er, 5° et que l'étranger se trouve, au moment de sa demande, dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qu'il est mis à la disposition du gouvernement. ».

Art. 5 A l'article 39/70 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase de l'alinéa 2, les mots « en application de l'article 57/6/2 » sont remplacés par les mots « en application de l'article 57/6/2, §2 ».

2° l'alinéa 2, 1° est remplacé par ce qui suit :

« l'intéressé a présenté une première demande de protection internationale subséquente dans l'année suivant la décision définitive concernant sa demande de protection internationale précédente, alors qu'il se trouvait dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 ou 74/9; ».

3° à l'alinéa 2, 2° les mots « demande d'asile » sont remplacés par les mots « demande de protection internationale ».

Art. 6 A l'article 39/72 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013, la phrase suivante est ajoutée à l'alinéa 1er du §1er : « La faculté pour la partie défenderesse d'introduire sa note d'observation dans les quinze jours suivant la notification du recours n'est pas applicable aux recours examinés dans les délais visés à l'article 39/76, §3, alinéa 3. ».

Art. 7 L'article 39/72/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, est abrogé.

Art. 8 A l'article 39/76 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase de l'alinéa 1er du §1er, les mots « de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er. » sont remplacés par les mots « d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, §3, alinéa 1er. ».

2° dans le §1er, alinéa 1er, la phrase « Il peut à cet effet se fonder en particulier sur les critères d'appréciation déterminés dans l'article 57/6/1, alinéas 1er à 3 » est abrogée.

3° dans le §3, alinéa 2, les mots « à l'article 52, §5, 52/2, §1er ou §2, 3° ou 4° » sont remplacés par les mots « à l'article 57/6, §2 ».

4° dans le §3, alinéa 2, la dernière phrase est abrogée.

5° dans le §3, à l'alinéa 3, les mots « dans les trente jours » sont remplacés par les mots « dans les deux mois » ; et les mots « la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er, » sont remplacés par les mots « les décisions d'irrecevabilité du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6, §3, alinéa 1er ou les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6/1, §1er, alinéa 2, ».

Art. 9 A l'article 39/77/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

« 3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6, §3, eerste lid bedoelde beslissing van niet-ontvankelijkheid. Het verzoekschrift wordt echter ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het gericht is, wanneer het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft op grond van artikel 57/6, §3 lid 1, 5° en de vreemdeling zich, op het ogenblik van zijn aanvraag, bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering. ».

Art. 5 In artikel 39/70 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006, en gewijzigd door de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden in de eerste zin de woorden "in toepassing van artikel 57/6/2" vervangen door de woorden "in toepassing van artikel 57/6/2, §2".

2° het tweede lid, 1° wordt als volgt vervangen:

"betrokkene een eerste volgende aanvraag om internationale bescherming heeft ingediend binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn voorgaande aanvraag om internationale bescherming, terwijl hij zich in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 bevond;".

3° in het tweede lid, 2° worden de woorden "asielaanvraag" vervangen door "aanvraag om internationale bescherming".

Art. 6 In artikel 39/72 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 8 mei 2013, wordt aan het eerste lid van §1 de zin "De mogelijkheid voor de verwerende partij om de nota met opmerkingen binnen de 15 dagen na de kennisgeving van het beroep in te dienen, is niet van toepassing op de beroepen die worden behandeld binnen de termijnen bedoeld in artikel 39/76, §3, derde lid." toegevoegd.

Art. 7 Artikel 39/72/1 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 10 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 8 In artikel 39/76 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin van het eerste lid van §1 worden de woorden "niet-inoverwegingneming betreft bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid of in artikel 57/6/2, eerste lid." vervangen door de woorden "niet-ontvankelijkheid betreft bedoeld in artikel 57/6, §3, eerste lid.".

2° in §1, eerste lid, wordt de zin "Hij kan zich hierbij inzonderheid steunen op de beoordelingsgronden bepaald in artikel 57/6/1, eerste tot derde lid." opgeheven.

3° in §3, tweede lid, worden de woorden "artikel 52, §5, 52/2, §1 of §2, 3° of 4°" vervangen door de woorden "artikel 57/6, §2".

4° in §3, tweede lid wordt de laatste zin opgeheven.

5° in §3, derde lid worden de woorden "binnen dertig dagen" vervangen door de woorden "binnen de twee maanden"; en de woorden "de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid," vervangen door de woorden "de beslissingen tot niet-ontvankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6, §3, eerste lid of de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, §1 tweede lid,".

Art. 9 In artikel 39/77/1 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet

1° dans le §1er, alinéa 1er, les mots « contre la décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/2, alinéa 1er, » sont remplacés par les mots « contre la décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6/2, §1er ».

2° dans le §2, alinéa 2, les mots « dans les deux jours ouvrables » sont remplacés par les mots « dans les cinq jours ouvrables ».

Art. 10 A l'article 39/81, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié pour la dernière fois par la loi du 18 décembre 2015, les mots «, à l'exception des recours concernant les décisions mentionnées aux articles 57/6, alinéa 1er, 2°, et 57/6/3 qui sont traités conformément à l'article 39/76, §3, alinéa 2 » sont abrogés.

Art. 11 A l'article 55 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié pour la dernière fois par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le §1er est remplacé comme suit:

« A l'étranger, qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, alors que sa demande de protection internationale est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des Étrangers, il est expressément demandé par le ministre ou son délégué de notifier, par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande de protection internationale, s'il veut poursuivre l'examen de sa demande et ceci dans un délai de soixante jours à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité. En l'absence de la demande de poursuite susmentionnée ou dans le cas où le demandeur ne veut pas poursuivre sa procédure, l'étranger est considéré comme ayant implicitement retiré sa demande. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision conformément à l'article 57/6/5 ou le recours est déclaré sans objet par le Conseil du Contentieux des Étrangers. ».

2° dans le §2, les mots « en réponse au courrier du ministre ou de son délégué » sont ajoutés après les mots « à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au §1er. ».

3° le §3 est abrogé.

Chapitre III – Champ d'application et dispositions transitoires

Art. 12. La présente loi est applicable aux recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers contre des décisions qui ont été notifiées à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 13. Pour les décisions, telles que visées à l'article 39/2, §1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été notifiées avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles le délai d'introduction d'un recours en annulation, tel que prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, est encore en cours, la partie requérante peut choisir d'introduire, dans ce délai, une requête conforme à l'article 39/2, §1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980. Si elle introduit tout de même un recours en annulation, il sera procédé conformément à l'article 14 de la présente loi.

van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in §1, eerste lid, worden de woorden "tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming" vervangen door de woorden "tegen de in artikel 57/6/2, §1 bedoelde beslissing tot niet-ontvankelijkheid".

2° in §2, tweede lid, worden de woorden "binnen de twee werkdagen" vervangen door de woorden "binnen de vijf werkdagen".

Art. 10 In artikel 39/81, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet van 18 december 2015, worden de woorden ", met uitzondering van de beroepen inzake de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2°, en 57/6/3 die overeenkomstig artikel 39/76, §3, tweede lid, worden behandeld" opgeheven.

Art. 11 In artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij wet van 15 juli 1996, hersteld bij wet van 22 december 2003 en laatst gewijzigd bij wet van 15 september 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° §1 wordt vervangen als volgt:

"Aan de vreemdeling, die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt door de minister of zijn gemachtigde uitdrukkelijk gevraagd om binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn aanvraag om internationale bescherming in behandeling is, te laten weten of hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten. Bij gebreke aan voormeld verzoek tot voortzetting of indien de verzoeker zijn procedure niet wenst verder te zetten, wordt de vreemdeling geacht zijn verzoek impliciet te hebben ingetrokken. In dit geval neemt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing overeenkomstig artikel 57/6/5 of wordt het beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp verklaard."

2° In §2 worden de woorden "in antwoord op het schrijven van de minister of zijn gemachtigde en" tussen de woorden "op voorwaarde dat hij" en "binnen de termijn zoals voorzien in §1" gevoegd.

3° §3 wordt opgeheven.

Hoofdstuk III – Toepassingsgebied en overgangsbepalingen

Art. 12. Deze wet is van toepassing op de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die worden ingediend tegen beslissingen die ter kennis gebracht worden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 13. Voor de beslissingen, zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, §1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die betekend werden vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor de beroepstermijn om een annulatieberoep in te dienen zoals voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, op dat ogenblik nog loopt, kan de verzoekende partij ervoor opteren om binnen deze termijn, een verzoekschrift in te dienen conform het gestelde in artikel 39/2, §1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 14 van deze wet.

Art. 14. §1er. Pour les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, §1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été enrôlés avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif à ce moment, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers informe la partie requérante, par envoi recommandé, qu'elle peut introduire une nouvelle requête, en vue du traitement de celle-ci conformément à l'article 39/2, §1er, alinéas 1er et 2, de la loi du 15 décembre 1980.

§2. La partie requérante dispose, à partir de la notification de l'envoi visé au §1er, d'un délai identique à celui prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, pour déposer une nouvelle requête au sens visé au §1er.

§3. Si la partie requérante ne dépose pas de nouvelle requête dans le délai fixé au §2, le Conseil statue sur la base de la requête initialement introduite, qui est assimilée de plein droit au recours visé à l'article 39/2, §1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Lorsque la partie requérante introduit une nouvelle requête dans le délai visé au §2, elle est considérée comme s'étant désistée de la requête initialement introduite et le Conseil statue uniquement sur la base de la nouvelle requête.

Dans les cas visés aux alinéas 1er et 2, la procédure est poursuivie conformément aux dispositions de l'article 39/2, §1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 15. En ce qui concerne les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, §1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, mais qui n'ont pas encore été enrôlés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers adresse, le cas échéant, le courrier visé à l'article 39/69, §1er, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, simultanément à l'envoi visé à l'article 14, §1er, de la présente loi.

La procédure est poursuivie conformément à l'article 14 de la présente loi, pour autant que la requête soit régularisée conformément à l'article 39/69, §1er, alinéa 5, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 14. §1. Voor de annulatieberoepen, die ingediend werden tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, §1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die op de rol geplaatst zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor op dat ogenblik nog geen eindarrest geveld werd, brengt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij aangetekende zending de verzoekende partij op de hoogte van het feit dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan conform het gestelde in artikel 39/2, §1, eerste en tweede lid, van de wet van 15 december 1980.

§2. De verzoekende partij beschikt te rekenen vanaf de kennisgeving van de in §1 bedoelde zending, over eenzelfde termijn als voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, om een nieuw verzoekschrift in te dienen in de zin van §1.

§3. Indien de verzoekende partij binnen de in §2 gestelde termijn geen nieuw verzoekschrift neerlegt, doet de Raad uitspraak op basis van het oorspronkelijk ingediende verzoekschrift dat van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep zoals bedoeld in artikel 39/2, §1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Wanneer de verzoekende partij binnen de in §2, gestelde termijn een nieuw verzoekschrift indient, wordt zij geacht afstand gedaan te hebben van haar initieel ingediend verzoekschrift en beslist de Raad uitsluitend op basis van het nieuwe verzoekschrift.

In de in het eerste en tweede lid bedoelde gevallen wordt de procedure verdergezet overeenkomstig de bepalingen van artikel 39/2, §1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 15. Voor de annulatieberoepen die werden ingediend tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, §1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die vóór de inwerkingtreding van deze wet nog niet op de rol geplaatst werden, verstuurt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zonodig, het schrijven bepaald in artikel 39/69, §1, vierde lid, van de wet van 15 december 1980 gelijktijdig met de zending bedoeld in artikel 14, §1, van deze wet.

De procedure wordt verdergezet overeenkomstig artikel 14 van deze wet, voor zover het verzoekschrift werd geregulariseerd overeenkomstig artikel 39/69, §1, vijfde lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 16. Sauf accord de l'étranger, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée de manière forcée à son égard, aussi longtemps que dure la procédure visée aux articles 13, 14 et 15 de la présente loi et pendant l'examen, par le Conseil du contentieux des étrangers, du recours visé, sans préjudice de l'article 39/70, alinéa 2, de la loi précitée du 15 décembre 1980.

Art. 16. Behoudens toestemming van de vreemdeling, kan zolang de in artikelen 13, 14 en 15 bedoelde procedure loopt en tijdens het onderzoek van dit beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen worden uitgevoerd, onverminderd het bepaalde in artikel 39/70, tweede lid van voormelde wet van 15 december 1980

Donné à XXX

Gegeven te XXX

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE:

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

Jan JAMBON

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Theo FRANCKEN

**AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 15
DECEMBRE 1980 SUR L'ACCES AU TERRITOIRE,
LE SEJOUR, L'ETABLISSEMENT ET
L'ELOIGNEMENT DES ETRANGERS.****VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN
DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE
DE TOEGANG TOT HET GRONDGEBIED, HET
VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE VERWIJDERING
VAN VREEMDELINGEN.****EXPOSE DES MOTIFS****MEMORIE VAN TOELICHTING****I. Introduction générale**

La directive 2013/32/EU du Parlement Européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) devait, au plus tard pour le 20 juillet 2015, être transposée dans l'ordre juridique belge. Cette directive prévoit, à son article 46, le droit à un recours effectif. Selon l'alinéa 3 du même article, ce droit implique « un examen complet et ex nunc tant des faits que des points d'ordre juridique ». Il en résulte que la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après, « la loi du 15 décembre 1980 ») doit être adaptée afin que tous les recours en matière de protection internationale soient traités en plein contentieux.

L'alinéa 4 de l'article 46 de la même directive exige en outre qu'afin qu'un étranger puisse exercer son droit à un recours effectif, des délais raisonnables et toute autre règle nécessaire soient prévus. Cette directive a également pour conséquence qu'au niveau du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (ci-après, « le CGRA »), une nouvelle catégorisation des décisions et des délais pour la prise de ces décisions soit mise en œuvre. En ce qui concerne les recours, les procédures et les délais devant le Conseil du contentieux des étrangers (ci-après, « le Conseil ») seront adaptés afin de les accorder aux procédures du CGRA. Ce sera également l'occasion de rationaliser et de simplifier certains délais, vu qu'un enchevêtrement inextricable de procédures ne peut favoriser une bonne administration de la justice et risque en pratique de miner l'effectivité du recours juridictionnel.

Les conditions et procédures qui doivent être suivies lors d'un retrait implicite de la demande d'asile ou d'un recours suite à l'obtention d'un droit de séjour à durée illimitée sont mises en concordance avec les articles 28 et 46.11 de la directive.

I. Algemene inleiding

De richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) moest uiterlijk op 20 juli 2015 worden omgezet in de Belgische rechtsorde. Deze richtlijn voorziet in artikel 46 in een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel. Dit wordt in lid 3 van hetzelfde artikel gedefinieerd als "een volledig en ex nunc onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden". Dientengevolge moet de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna "wet van 15 december 1980") in eerste instantie zo worden aangepast dat alle verzoeken om internationale bescherming in een beroep met volheid van rechtsmacht worden behandeld.

Lid 4 van artikel 46 van bovenvermelde richtlijn vereist daarenboven dat opdat een vreemdeling zijn daadwerkelijk rechtsmiddel zou kunnen uitoefenen er in redelijke termijnen en andere vereiste voorschriften moet worden voorzien. Deze richtlijn heeft tevens tot gevolg dat op het niveau van het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna "CGVS") een nieuwe structuur van beslissingen en termijnen voor het nemen van die beslissingen moet worden ingericht. In tweede instantie worden dan ook de procedures en termijnen in beroep voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna "de Raad") aangepast teneinde ze naadloos te laten aansluiten op de procedure voor het CGVS. Tegelijk wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal termijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen, daar een onontwarbaar kluwen aan procedures en termijnen de goede rechtsbedeling niet ten goede komt en de daadwerkelijkheid van rechtsmiddel in de praktijk dreigt te ondermijnen.

De voorwaarden en procedure die dient te worden gevolgd bij een impliciete intrekking van de asielaanvraag of het beroep naar aanleiding van het verkrijgen van een verblijfrecht van onbepaalde duur, wordt in overeenstemming gebracht met de artikelen

Enfin, le champ d'application de la loi actuelle est clairement indiqué et il est pourvu d'une série de dispositions transitoires. Celles-ci sont exigées afin d'éviter les problèmes de procédure pour les recours introduits contre des décisions qui, vu la modification de l'article 39/2, avant le changement de loi étaient susceptibles d'être traitées par le biais d'un recours en annulation et qui, après l'entrée en vigueur de la présente loi, devront être traitées par le biais d'un recours de pleine juridiction.

II. COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

Chapitre 1^{er} – Dispositions générales

Article 1^{er}

Cette disposition est de type purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition ou projet de loi doit indiquer si la règle est une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

Chapitre 2 – Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Article 2

L'article 51.3 de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) (ci-après, la directive 2013/32/UE) prescrit que lorsque les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives pour se conformer aux dispositions de la directive, ces dispositions doivent contenir une référence à la directive ou être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. L'article 2 énonce que la présente loi transpose partiellement la directive 2013/32/UE dans la loi du 15 décembre 1980.

Article 3

La modification apportée à l'article 39/2, §1^{er}, alinéa 2, 3° de la loi du 15 décembre 1980 est une adaptation de pure forme en rapport avec les modifications apportées aux articles 57/6/1 et 57/6/2 de la même loi, par la loi du XXX.

L'abrogation de l'article 39/2, §1^{er}, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980 se justifie par l'incompatibilité de cette disposition avec les exigences de la directive 2013/32/UE en matière de recours effectif, en particulier son article 46.3. En effet, cet article prévoit

28 en 46.11 van de richtlijn.

Tenslotte wordt het toepassingsgebied van huidige wet duidelijk aangegeven en wordt voorzien in een aantal overgangsbepalingen. Deze zijn vereist om procedureproblemen te vermijden, voor de beroepen tegen beslissingen die gelet op het gewijzigde artikel 39/2, voor de wetswijziging vatbaar waren voor een annulatieberoep en na de inwerkingtreding van onderhavige wet in een beroep met volheid van rechtsmacht dienen te worden behandeld.

II. ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.

Hoofdstuk 2 – Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Artikel 2

Artikel 51.3 van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) (hierna "richtlijn 2013/32/EU") schrijft voor dat wanneer de lidstaten de nodige wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om aan de bepalingen van de richtlijn te voldoen, deze bepalingen een verwijzing moeten bevatten naar de richtlijn of vergezeld moeten gaan van een dergelijke verwijzing bij hun officiële bekendmaking. Artikel 2 bepaalt dat deze wet een gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2013/32/EU integreert in de wet van 15 december 1980.

Artikel 3

De wijziging aangebracht in artikel 39/2, §1, lid2, 3° is een puur vormelijke wijziging die samenhangt met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 57/6/1 en 57/6/2 van dezelfde wet, door de wet van XXX.

De afschaffing van het derde lid van artikel 39/2, § 1 van de wet van 15 december 1980 vindt haar verantwoording in de onverenigbaarheid van deze bepaling met de voorschriften van de richtlijn 2013/32/EU wat betreft het daadwerkelijk

qu'un recours effectif implique un examen complet et ex nunc tant des faits que des points d'ordre juridique, ce que ne permet pas un recours en annulation. Les décisions prises par le CGRA pouvant actuellement faire l'objet du seul recours en annulation seront à l'avenir examinées en plein contentieux.

Article 4

L'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 concerne les différents délais d'introduction d'une requête devant le Conseil.

D'une part, les modifications apportées à cet article visent à le mettre en conformité avec les modifications apportées aux articles 57/6, 57/6/1 et 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du XXX, qui adaptent les compétences du CGRA afin de les aligner sur les différents types de demandes définis dans la directive 2013/32/UE.

D'autre part, les modifications apportées à cet article permettent de rationaliser et de simplifier les délais d'introduction d'une requête devant le Conseil. À côté des délais prévus pour la procédure en extrême urgence, il n'existe ainsi désormais plus que trois délais prévus pour l'introduction d'une requête, à savoir un délai ordinaire de 30 jours, ainsi qu'un délai raccourci de 10 jours pour favoriser le traitement accéléré, soit de la demande d'une personne qui se trouve en détention, soit des demandes qui ont été traitées de manière accélérée ou qui ont été déclarées irrecevables par le CGRA. Enfin, un troisième délai, plus bref, de 5 jours, est prévu afin d'assurer le traitement le plus rapide possible des demandes subséquentes, introduites par des personnes en détention et déclarées irrecevables en raison d'une absence de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire.

L'article modifié entend ainsi répondre à l'exigence de clarté procédurale, dans le souci d'offrir un recours effectif. Il découle aussi de la préoccupation légitime de réduire autant que possible la durée de la détention d'un étranger qui a introduit une demande de protection internationale ou une autre demande de séjour (arrêt C. Const. 81/2008 du 27 mai 2008). Aussi, il avait été jugé, lors de l'adoption de la directive 2013/32/UE, qu'il ne serait pas raisonnable d'exiger, pour certaines demandes de protection internationale, un traitement complet de cette demande et qu'un examen préliminaire relatif à la recevabilité pourrait suffire. Ceci est par exemple le cas pour les demandes ultérieures, pour lesquelles il est constaté qu'aucun nouvel élément n'a été apporté qui augmente de manière significative la probabilité que le demandeur puisse prétendre à la protection internationale. En outre, le considérant 20 de la même directive énonce

rechtsmiddel, in het bijzonder artikel 46.3. Dit artikel voorziet immers dat een daadwerkelijk rechtsmiddel een volledig en ex nunc onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden dient te omvatten, hetgeen bij een annulatieberoep niet het geval is. De beslissingen genomen door de CGVS voor dewelke momenteel een annulatieberoep openstaat, zullen voortaan eveneens in een beroep met volheid van rechtsmacht worden behandeld.

Artikel 4

Het artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreft de verschillende beroepstermijnen voor het indienen van een verzoekschrift voor de Raad.

Enerzijds beogen de wijzigingen die aan dit artikel worden aangebracht het artikel in overeenstemming te brengen met de wijzigingen aangebracht in de artikelen 57/6, 57/6/1 en 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX die de bevoegdheden van de CGVS aanpassen, teneinde deze bevoegdheden af te stemmen op de verschillende aanvragen zoals omschreven in de richtlijn 2013/32/EU.

Anderzijds laten de doorgevoerde wijzigingen toe de beroepstermijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen om een verzoekschrift bij de Raad in te dienen. Voortaan zijn er, op de UDN-procedure na, slechts drie termijnen voorzien om een verzoekschrift in te dienen: een gewone termijn van 30 dagen, een verkorte termijn van 10 dagen om de behandeling te versnellen van enerzijds de aanvraag van een persoon die wordt vastgehouden en anderzijds de aanvragen die door de CGVS versneld werden behandeld of niet-ontvankelijk werden verklaard. Tenslotte wordt in een derde nog kortere termijn van 5 dagen voorzien, die erop gericht is om volgende verzoeken van personen die worden vastgehouden en die niet-ontvankelijk worden verklaard wegens het niet voorleggen van nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, zo snel mogelijk te kunnen behandelen.

Het gewijzigde artikel tracht aldus antwoord te bieden op de vereiste van procedurele helderheid teneinde een daadwerkelijk rechtsmiddel te bieden. Hierbij werd ook uitgegaan van de legitieme bekommernis om de vasthouding van een vreemdeling die een verzoek om internationale bescherming of een andere verblijfsaanvraag indiende, in de tijd zoveel mogelijk te beperken (arrest GwH 81/2008, van 27 mei 2008). Tegelijk werd bij de totstandkoming van de richtlijn 2013/32/EU geoordeeld dat het onredelijk zou zijn om voor bepaalde verzoeken om internationale bescherming een volledige behandeling van het verzoek te vereisen, doch dat een voorafgaandelijk onderzoek met betrekking tot de ontvankelijkheid kan volstaan. Dit is bijvoorbeeld het geval voor volgende verzoeken, waarbij wordt vastgesteld dat er geen nieuwe elementen naar voor worden gebracht die de kans aanzienlijk groter maken dat de verzoeker voor

que, dans des circonstances bien définies, lorsqu'une demande est susceptible d'être infondée ou s'il existe des préoccupations graves liées à la sécurité nationale ou à l'ordre public, les États membres devraient pouvoir accélérer la procédure d'examen, notamment en instaurant des délais plus courts, mais raisonnables, pour certaines étapes de la procédure, sans préjudice de la réalisation d'un examen approprié et exhaustif et de l'accès effectif du demandeur aux garanties et principes fondamentaux prévus par ladite directive. La loi du XXX a transposé plusieurs de ces possibilités de traitement accéléré dans la législation belge. Compte tenu du fait que, soit seule la recevabilité de la demande a été examinée, soit un traitement accéléré du contenu du dossier a eu lieu par le CGRA, il est également normal de prévoir un délai de recours plus court, aussi bien pour l'introduction de la requête que pour le traitement du recours (voir article 8). Un traitement accéléré de ces recours permet en effet de décharger le système des demandes de protection internationale tout en continuant à garantir la possibilité d'introduire un recours effectif.

Enfin, un troisième délai, plus bref, de 5 jours, est prévu afin d'assurer le traitement le plus rapide possible des demandes subséquentes, introduites par des personnes en détention et déclarées irrecevables en raison d'une absence de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire. Pour ces dossiers, la loi prévoit déjà un traitement accéléré de la procédure de recours, c'est-à-dire un délai de recours de 10 ou 5 jours et un traitement par le Conseil de +/- 8 jours ouvrables. Le délai d'introduction du recours pour une première décision d'irrecevabilité est maintenant aussi mis à 5 jours, vu l'explication donnée ci-dessus quant à la réduction des délais, vu la détention et vu le fait que la demande d'asile a déjà été examinée et que le CGRA a déjà conclu qu'il n'y avait pas de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire.

Article 5

Les points 1° et 3° consistent en des adaptations de pure forme, compte tenu des modifications apportées à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx, et de la nouvelle terminologie recommandée par la directive 2013/32/UE.

Quant au point 2°, l'article 41, §1, a) de la directive 2013/32/UE permet au législateur de déroger au caractère suspensif du recours lorsque la demande de protection internationale qui a donné lieu à une décision d'irrecevabilité n'a été introduite qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait un éloignement imminent de l'État membre concerné. Un tel but peut être présumé lorsque le

internationale protection in aanmerking komt. Tevens wordt in considerans 20 van dezelfde Richtlijn toegelicht dat in welbepaalde omstandigheden, wanneer een verzoek waarschijnlijk ongegrond is of wanneer de nationale veiligheid of de openbare orde ernstig in het gedrang komt, de lidstaten de behandelingsprocedure moeten kunnen versnellen, in het bijzonder door voor bepaalde procedurestappen kortere maar redelijke termijnen in te voeren, onverminderd het uitvoeren van een behoorlijke en volledige behandeling en onverminderd daadwerkelijke toegang tot de basisbeginselen en waarborgen voor de verzoeker waarin de richtlijn voorziet. De wet van XXX heeft verschillende van deze versnelde behandelingsmogelijkheden omgezet in de Belgische wetgeving. Gelet op het feit dat ofwel enkel de ontvankelijkheid van de aanvraag werd onderzocht, ofwel een versnelde behandeling door de CGVS verantwoord is door de inhoud van het dossier, is het ook verantwoord om binnen de beroepstermijn te voorzien in een verkorte termijn, voor zowel het indienen van het verzoekschrift als voor de behandeling van het beroep (zie artikel 8). Een versnelde behandeling van deze beroepen, laat immers toe het systeem van verzoeken om internationale bescherming te ontlasten, waarbij de mogelijkheid tot het indienen van een daadwerkelijk beroep gegarandeerd blijft.

Tenslotte wordt in een derde nog kortere termijn van 5 dagen voorzien, die erop gericht is om volgende verzoeken van personen die worden vastgehouden en die niet-ontvankelijk worden verklaard wegens het niet voorleggen van nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, zo snel mogelijk te kunnen behandelen. Voor deze dossiers voorziet de wet reeds in een extra snelle behandeling van de beroepsprocedure, met name een beroepstermijn van 10 of 5 dagen en een behandeling door de Raad van +/- 8 werkdagen. De termijn voor het indienen van het verzoekschrift wordt voor de eerste beslissing tot niet-ontvankelijkheid nu ook op 5 dagen gebracht, gelet op bovenstaande toelichting van vereenvoudiging van het aantal termijnen, gelet op de vasthouding en op het feit dat de asielaanvraag reeds eerder werd onderzocht en de CGVS reeds concludeerde dat er geen nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, worden naar voor gebracht.

Artikel 5

De punten 1° en 3° betreffen een louter vormelijke aanpassingen gelet op de wijzigingen aangebracht in het artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX en de nieuwe terminologie die wordt aanbevolen door de richtlijn 2013/32/EU.

Met betrekking tot punt 2°, staat artikel 41, §1, a) van de richtlijn 2013/32/EU de wetgever toe om af te wijken van het schorsend effect van het beroep, wanneer het

demandeur détenu introduit une demande successive de protection internationale, d'autant plus quand les demandes de protection internationale sont introduites de manière rapprochée. Le demandeur a en effet déjà eu accès à la procédure d'asile et un tel élément a été reconnu, à l'article 8, §3, d) de la directive 2013/33/UE, comme un critère objectif démontrant un motif raisonnable de penser que le demandeur a présenté la demande de protection internationale à seule fin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision de retour. Dès lors que le demandeur se trouve dans un lieu déterminé, une procédure d'éloignement a été nécessairement mise en œuvre à son encontre, procédure qui n'est suspendue que le temps du traitement de la demande de protection internationale par le CGRA.

Cette possibilité de déroger au caractère suspensif du recours ne s'applique que si le CGRA a conclu à l'absence de risque de refoulement direct ou indirect en application de l'article 57/6/2, §2.

Se prononçant sur la légalité de l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, la Cour Constitutionnelle, dans son arrêt n°13/2016 du 27 janvier 2016, a déjà reconnu que :

« B.39.7. Les demandeurs d'asile qui introduisent une première demande ou une demande ultérieure se trouvent dans des situations essentiellement différentes. Compte tenu de l'importance du risque d'utilisation des procédures à d'autres fins que celles auxquelles elles sont destinées, le législateur poursuit un but légitime lorsqu'il prend des mesures visant à décourager l'introduction de demandes d'asile successives ou à lutter contre les abus. De telles demandes d'asile successives risquent d'entraîner une surcharge non seulement des instances d'asile, mais également des instances de recours susceptibles d'être saisies d'un recours contre le refus d'octroyer l'asile.

B.39.8. La première exception que contient la disposition attaquée concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une seconde demande d'asile dans les quarante-huit heures avant leur éloignement, dans le seul but de retarder ou d'empêcher l'exécution de la décision d'éloignement, et qui abusent dès lors de la procédure d'asile. La seconde exception concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une troisième demande d'asile et dont la première et la deuxième demande ont donc déjà été soumises à un examen complet, y compris la possibilité d'attaquer la décision concernant leur demande devant une instance juridictionnelle.

B.39.9. La disposition attaquée n'autorise l'éloignement du territoire pour les étrangers concernés qu'à la condition expresse que la décision de retour n'entraîne pas un refoulement direct ou indirect.

B.39.10. Dans ces circonstances, les dispositions attaquées ne portent pas une atteinte disproportionnée aux droits accordés aux demandeurs d'asile par les dispositions constitutionnelles et internationales

verzoek om internationale bescherming, dat leidde tot een niet-ontvankelijkheidsbeslissing, enkel werd ingediend met het oog op het vertragen of hinderen van de spoedige verwijdering van het grondgebied van de betrokken lidstaat. Een dergelijk doel kan worden vermoed, wanneer de verzoeker een volgend verzoek om internationale bescherming indient wanneer hij wordt vastgehouden, temeer wanneer de aanvragen om internationale bescherming snel na elkaar worden ingediend. De verzoeker heeft immers reeds toegang gehad tot de asielprocedure en een dergelijk element wordt in artikel 8, §3, d van de richtlijn 2013/33/EU erkend als een objectief criterium dat wijst op een redelijke grond om aan te nemen dat de aanvrager zijn verzoek om internationale bescherming louter heeft ingediend met het oog op het vertragen of hinderen van de uitvoering van een verwijderingsbeslissing. Gezien de verzoeker zich in een welbepaalde plaats bevindt, werd er noodzakelijkerwijze ook een verwijderingsprocedure ten aanzien van hem opgestart. Deze verwijderingsprocedure wordt enkel opgeschort voor de periode van de behandeling van het verzoek tot internationale bescherming, door de CGVS.

Deze mogelijkheid om af te wijken van het schorsend karakter zal ook enkel van toepassing zijn wanneer de CGVS met toepassing van artikel 57/6/2, §2 oordeelde dat er geen risico is op direct of indirect refoulement.

Zich uitsprekend over de wettigheid van artikel 39/70 van de Wet van 15 december 1980, oordeelde het Grondwettelijk hof in zijn arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016 reeds het volgende:

"B.39.7. Asielzoekers die een eerste dan wel een volgende asielaanvraag indienen, bevinden zich in wezenlijk verschillende situaties. Rekening houdend met de omvang van het risico van aanwending van procedures voor andere doeleinden dan die waarvoor ze bestemd zijn, streeft de wetgever een wettig doel na wanneer hij maatregelen neemt om de indiening van opeenvolgende asielaanvragen te ontmoedigen of om misbruiken te bestrijden. Dergelijke opeenvolgende asielaanvragen dreigen te leiden tot een overbelasting niet alleen van de asielinstanties, maar ook van de beroepsinstanties, bij wie tegen de weigering om asiel te verlenen kan worden opgekomen.

B.39.8. De eerste uitzondering die de bestreden bepaling bevat, heeft betrekking op asielaanvragers die een tweede asielaanvraag hebben ingediend binnen achtenveertig uur vóór hun verwijdering, louter om de uitvoering van de verwijderingsbeslissing te vertragen of te verhinderen, en die derhalve misbruik maken van de asielprocedure. De tweede uitzondering betreft asielzoekers die een derde asielaanvraag hebben ingediend en wier eerste en tweede aanvraag dus reeds aan een volledig onderzoek zijn onderworpen, met inbegrip van de mogelijkheid om de beslissing over hun aanvraag aan te vechten voor een jurisdictionele instantie.

B.39.9. De bestreden bepaling laat de verwijdering van de betrokken vreemdelingen van het grondgebied slechts toe onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat een

invoquées. »

Le même raisonnement peut s'appliquer à la nouvelle modification de l'article 39/70. En effet, le critère actuel des quarante-huit heures ne permet pas suffisamment de lutter contre des demandes de protection internationale introduites dans le seul but d'éviter un éloignement. Or, compte tenu de l'organisation et des frais engagés pour mener à bien une procédure d'éloignement forcé, il convient de transposer au maximum les possibilités offertes par la directive 2013/32/UE. Le demandeur de bonne foi est protégé par le fait que le CGRA se prononce dans tous les cas sur sa demande de protection internationale, que cette exception au principe général du caractère suspensif ne s'applique qu'en cas de demande irrecevable et que le CGRA s'est prononcé sur le risque de refoulement direct ou indirect.

Article 6

Cette disposition constitue une adaptation en rapport avec l'abrogation de l'article 39/72/1 de la loi du 15 décembre 1980 (voir le commentaire de l'article 8 du présent projet). Le CGRA disposera désormais de 8 jours pour communiquer le dossier administratif après la notification du recours, ce qui réduit le nombre d'exceptions au délai ordinaire susvisé. Toutefois, le CCE examine les recours visés à l'article 39/76, §3, alinéa 3 dans un délai raccourci de deux mois. Aussi, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, il convient de ne pas permettre au CGRA de déposer sa note d'observation dans les 15 jours suivant la notification du recours dans l'hypothèse visée à l'article 39/76, §3, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980.

Article 7

Cette disposition est abrogée dès lors qu'en augmentant le délai visé à l'article 39/76, §3, alinéa 3 dans lequel le CCE doit statuer sur les recours introduits contre les décisions d'irrecevabilité prises par le CGRA ou contre celles qui ont été prises au terme d'une procédure accélérée, il ne se justifie plus de maintenir un délai raccourci dans lequel le CGRA doit communiquer le dossier administratif. En outre, en ne prévoyant qu'un seul délai à cet égard, l'abrogation de cette disposition participe de l'effort de simplification et de rationalisation des procédures.

Article 8

Les premier et deuxième points concernent la modification de l'article 39/76, §1, alinéa 1. Le premier point est une adaptation de pure forme en rapport avec les modifications apportées aux articles 57/6/1 et

terugkeerbesluit niet leidt tot een direct of indirect refoulement.

B.39.10. In die omstandigheden doen de bestreden bepalingen niet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten die de betrokken asielzoekers ontleen aan de aangevoerde grondwets- en internationale bepalingen. »

Dezelfde redenering kan worden toegepast op de huidige wijziging van artikel 39/70. Het huidige criterium van 48u, laat immers onvoldoende toe om aanvragen om internationale bescherming ingediend met het enige doel een verwijdering te vrijdelen, te bestrijden. Echter, rekening houdend met de organisatie en de aangegane kosten om een procedure tot gedwongen verwijdering tot een goed einde te brengen, is het passend om de door de richtlijn 2013/32/EU geboden mogelijkheden maximaal om te zetten. De verzoeker ter goeder trouw, is beschermd door het feit dat de CGVS zich in elk geval zal uitspreken over de aanvraag om internationale bescherming en door het feit dat de uitzondering op het algemeen principe van schorsend karakter, enkel van toepassing is op aanvragen die niet-ontvankelijk werden bevonden en de CGVS zich heeft uitgesproken over het risico op direct of indirect refoulement.

Artikel 6

Deze bepaling betreft een wijziging, die samenhangt met de opheffing van artikel 39/72/1 van wet van 15 december 1980 (zie ook opmerkingen artikel 8 van huidig voorstel). De CGVS beschikt voortaan over een termijn van 8 dagen vanaf de kennisgeving, om het administratief dossier over te maken, waardoor het aantal uitzonderingen op bovenstaande algemene termijn wordt verminderd. Niettemin behandeld de Raad de beroepen, bedoeld in artikel 39/76, §3, lid 3, in een verkorte termijn van twee maanden. Daarom is het, in het belang van een goede rechtsbedeling, passend om aan het CGVS niet de mogelijkheid te geven om een nota met opmerkingen binnen een termijn 15 dagen in te dienen, voor de beroepen zoals voorzien in artikel 39/76, §3, lid 3.

Artikel 7

Deze bepaling wordt opgeheven, gezien door de verhoging van de termijn zoals voorzien in artikel 39/76, §3, lid 3, waarbinnen de RvV uitspraak dient te doen over de beroepen ingediend tegen beslissingen houdende de ontvankelijkheid genomen door de CGVS of tegen beslissingen genomen in een versnelde procedure, het niet langer verantwoord is om een verkorte termijn, te hanteren waarbinnen het CGVS het administratief dossier dient over te maken. Daarenboven past, door slechts één termijn meer te voorzien, de opheffing van deze bepaling ook binnen de doelstelling om de procedures te vereenvoudigen en te rationaliseren.

Artikel 8

57/6/2 de la même loi par la loi du XXX. La modification du deuxième point a pour objectif de rétablir une parfaite cohérence entre l'article 39/76, §1^{er}, alinéa 1^{er} et l'article 39/2, §1^{er}, alinéa 2, 3^e de la loi du 15 décembre 1980.

Le troisième point concerne une adaptation de pure forme compte tenu des modifications apportées à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx.

Les autres modifications de l'article 39/76, ont pour objectif d'adapter les délais dans lesquels le CCE doit se prononcer sur une requête, dans les buts de clarté et de rationalisation précités.

Le quatrième point modifie le troisième paragraphe, alinéa 2, de l'article 39/76, lequel concerne le traitement des recours en priorité. Les affaires traitées en priorité par le CGRA devront l'être également par le CCE. Par ailleurs, le délai dans lequel le CCE doit statuer est porté à trois mois dès lors qu'il s'agit simplement d'un traitement prioritaire et non d'une procédure accélérée, en tenant compte de ce que la directive précitée ne permet pas le raccourcissement des délais dans le cadre des affaires traitées simplement de façon prioritaire.

Dans un point cinq, -dans la même logique, s'agissant des litiges à propos des décisions d'irrecevabilité prises par le CGRA ou des décisions prises selon une procédure accélérée par le CGRA, le délai dans lequel le Conseil doit statuer sera, en principe, de deux mois.

En outre, le délai exceptionnel d'un mois, prévu par l'article 39/76, §3, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980, dans lequel le Conseil doit statuer sur les demandes de protection internationale subséquentes et sur les demandes de protection internationale introduites par des personnes provenant d'un pays d'origine sûr, est lui aussi porté à 2 mois. Cette mesure participe de la rationalisation et de la simplification des délais dans lesquels le Conseil doit statuer, qui sont alignés sur la nouvelle catégorisation des décisions du CGRA. La pratique a en effet démontré que le délai d'un mois est à ce point bref que pour le respecter, une audience doit être fixée dès l'introduction du recours. Cette obligation de fixer l'audience sans délai ne permet pas de regrouper les dossiers similaires sur une période un peu plus longue et, ainsi, de ne tenir qu'une seule audience. Ceci mine fortement le fonctionnement efficace du Conseil, vu qu'il s'agit – bien que les chiffres fluctuent – d'un grand nombre de dossiers. (Pour la deuxième partie de 2014, 22%, pour 2015, 20% et pour 2016, 11% du total des recours introduits en plein contentieux.) Enfin, un délai allongé à 2 mois permet de traiter ces demandes, qui s'avèrent souvent infondées, selon la procédure purement écrite prévue à l'article 39/73 de la même loi. Or, environ 35% des dossiers d'asile qui sont traités selon cette procédure écrite ne font pas l'objet d'une audience, ce qui réduit considérablement la charge de travail du Conseil.

Het eerste en tweede punt betreffen de wijziging van artikel 39/76, §1, eerste lid. Het eerste punt is een puur vormelijke wijziging die samenhangt met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 57/6/1 en 57/6/2 van dezelfde wet, door de wet van XXX. De wijziging in het tweede punt heeft tot doel om de coherentie tussen artikel 39/76 §1, eerste lid en artikel 39/2, §1, 2^{de} en 3^{de} lid van de wet van 15 december 1980 te herstellen.

Het derde punt betreft een louter vormelijke aanpassing gelet op de wijzigingen aangebracht in het artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX.

De overige wijzigingen van artikel 39/76 beogende termijnen van uitspraak van de Raad aan te passen aan de voornoemde doelstellingen van processuele helderheid en rationalisering.

Het vierde punt, wijzigt de derde paragraaf, lid 2, van artikel 39/76, die betrekking heeft op de behandeling van beroepen bij voorrang. De zaken die bij voorrang behandeld worden door de CGVS zullen eveneens door de Raad bij voorrang behandeld worden. Zo wordt bij een zaak die bij voorrang –en niet in de versnelde procedure- behandeld wordt de termijn van uitspraak van de Raad naar drie maanden gebracht. De richtlijn staat immers geen afwijking van de proceduretermijnen toe voor zaken die bij voorrang worden behandeld.

In het vijfde punt wordt volgens dezelfde logica voor de geschillen betreffende beslissingen van niet-ontvankelijkheid van de CGVS of beslissingen in de versnelde procedure, de termijn van uitspraak van de Raad, in beginsel, naar twee maanden teruggebracht.

Verder wordt de uitzonderlijke termijn van uitspraak voor de Raad van 1 maand, zoals voorzien in paragraaf drie, derde lid van artikel 39/76 van de wet van 15 december 1980, voor volgende verzoeken om internationale bescherming en verzoeken om internationale bescherming uit veilige landen van herkomst eveneens op 2 maanden gebracht. Dit volgt onder meer uit een rationalisering en vereenvoudiging van het aantal termijnen van uitspraak, die worden afgestemd op de nieuwe structuur van beslissingen bij het CGVS. Tevens is uit de praktijk gebleken dat de termijn van één maand zo kort is, dat teneinde deze termijn te respecteren, deze dossiers van zodra ze worden ingediend op de Raad onmiddellijk op een zitting moeten gefixeerd worden. Deze korte termijn verhinderde om gelijkaardige zaken, die over een iets langere periode werden ingediend, te groeperen en samen op een zitting te brengen. Dit ondermijnde zeer sterk de efficiënte werking van de Raad, temeer het - hoewel de cijfers sterk fluctueren- over een groot aantal dossiers gaat. (Voor 2^{de} helft van 2014, 22%, voor 2015, 20% en voor 2016, 11% van het totaal aantal ingediende beroepen in volle rechtsmacht.) Tenslotte laat een langere termijn van 2 maanden toe om deze vaak ongegronde beroepen volgens de louter schriftelijke procedure voorzien in art. 39/73 van

Article 9

L'article 39/77/1, §1, alinéa 1, de la loi du 15 décembre 1980 constitue une adaptation de pure forme, compte tenu des modifications apportées à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx. En outre, le délai dans lequel le Conseil doit statuer est porté de 2 jours ouvrables à 5 jours ouvrables après la clôture des débats. Cette prolongation s'impose, puisque la pratique démontre que le dossier administratif n'est en général déposé qu'au moment de l'audience, vu la rapidité avec laquelle la procédure se déroule.

Article 10

Cette disposition constitue une adaptation en rapport avec l'extension de l'examen en plein contentieux à l'ensemble des décisions prises par le CGRA (voir le commentaire de l'article 3 du présent projet).

Article 11

La modification de l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980 a pour but d'harmoniser la terminologie ainsi que les conditions et procédures avec les articles 28 et 46.11 de la directive 2013/32/EU. Le fait de ne pas demander la poursuite de l'examen d'une demande de protection internationale quand le demandeur a obtenu un séjour à durée illimitée alors que sa demande était encore pendante, entraîne un retrait implicite ou un abandon implicite de la demande de protection internationale par l'étranger. Les articles 28 et 46.11 de la directive offrent aux États membres la possibilité de décider dans un tel cas de mettre fin à la demande de protection internationale. La liberté que laisse la directive aux États membres pour déterminer les conditions et procédures est plus limitée au niveau de la première instance (CGRA) qu'au niveau de l'appel. Ainsi, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides doit prendre une décision explicite pour mettre fin à la procédure ou peut rejeter la demande sous certaines conditions. L'article 55 est ainsi rendu conforme. Ainsi, il est fait référence dans l'article 55 au nouvel article 57/6/5, dans lequel sont exposées toutes les situations dans lesquelles le retrait implicite peut être constaté par le CGRA. En ce qui concerne le niveau d'appel, le fait que le recours puisse être déclaré sans objet est maintenu. Ceci est conforme à la directive 2013/32/CE, vu la large marge de manœuvre qui est donnée aux États membres dans l'article 46.11.

En outre, la pratique actuelle qui veut que le ministre ou son délégué informe l'étranger de l'article 55 lors de l'octroi de son titre de séjour est également reprise explicitement dans la loi, tant pour une affaire pendante au CGRA ou au Conseil (§1) que pour une

decelve wet te behandelen. De louter schriftelijke procedure maakt het mogelijk de zittingen van de Raad te ontlasten. Bij ongeveer 35 % van de asielzaken in louter schriftelijke procedure vindt immers geen terechtzitting plaats, wat de werklast van de Raad aanzienlijk verlicht.

Artikel 9

De wijziging van artikel 39/77/1, §1, eerste lid van de wet van 15 december 1980, betreft een vormelijke aanpassing gelet op de wijzigingen aangebracht in artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX. Tevens wordt de termijn waarbinnen de Raad uitspraak moet doen van 2 werkdagen op 5 werkdagen na het sluiten van de debatten gebracht. Deze verlenging dringt zich op nu uit de praktijk blijkt dat, door de snelheid waarmee deze procedure verloopt, het administratief dossier meestal pas op het ogenblik van de terechtzitting wordt neergelegd.

Artikel 10

Deze bepaling bevat een wijziging die samenhangt met de uitbreiding van de behandeling in volle rechtsmacht naar alle beslissingen genomen door de CGVS (zie tevens de opmerkingen m.b.t. artikel 3 van huidig ontwerp.)

Artikel 11

De wijziging van artikel 55 van de wet van 15 december 1980 heeft tot doel de terminologie en de voorwaarden en procedures in overeenstemming te brengen met artikel 28 en 46.11 van de richtlijn 2013/32/EU. Het niet vragen van een voortzetting van een behandeling van een verzoek om internationale bescherming wanneer een verzoeker een verblijf van onbeperkte duur heeft verkregen terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog hangende was, betreft een impliciete intrekking of een impliciet afzien van de asielaanvraag door de vreemdeling. De artikelen 28 en 46.11 van de richtlijn bieden de lidstaten de mogelijkheid om in dergelijk geval te beslissen om de behandeling van het verzoek om internationale bescherming te beëindigen. De vrijheid die de richtlijn voor het bepalen van voorwaarden en procedures aan lidstaten laat is beperkter voor het niveau van eerste aanleg (CGVS) dan voor het beroepsniveau. Zo moet de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een expliciete beslissing nemen tot het beëindigen van de procedure of kan hij onder bepaalde voorwaarden de aanvraag afwijzen. Artikel 55 wordt hiermee in overeenstemming gebracht. Zo wordt in artikel 55 verwezen naar het nieuwe artikel 57/6/5, waarin alle situaties waarbij de impliciete intrekking door de CGVS kan worden vastgesteld, worden geregeld. Ten aanzien van het beroepsniveau blijft de gevolgtrekking met name dat het beroep zonder voorwerp wordt verklaard behouden. Dit is conform de richtlijn 2013/32/EG, gelet op de ruime marge die aan de lidstaten wordt gegeven in artikel 46.11.

affaire pendante au Conseil d'État (§2). Cela offre en effet plus de clarté et de garanties pour l'étranger.

Le §3 qui prévoit qu'un avis doit être demandé au CGRA lors d'un éventuel éloignement de l'étranger est supprimé. L'étranger n'est plus un demandeur de protection internationale au moment de son éloignement, à moins qu'il déclare lui-même qu'il désire introduire une nouvelle demande de protection internationale car un éloignement éventuel vers son pays d'origine est toujours, ou au regard d'un changement de circonstances, impossible. Sans nouvelle demande, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides n'a aucune compétence claire pour pouvoir donner un avis pertinent et actuel. Pour rendre son avis, le Commissaire général ne pourra en effet s'appuyer que sur l'ancien dossier qui a été traité ou rejeté ainsi que sur d'éventuels faits notoirement connus qui concernent le pays d'origine. Dans la plupart des cas, un long délai s'est souvent écoulé entre la demande de protection internationale initiale et la demande d'avis dans le cadre d'un éloignement après la fin d'un séjour à durée illimitée, ce qui rend la valeur d'un tel avis relative.

L'abrogation de l'avis est également conforme à l'article 28.2 de la directive 2013/32/UE. Cet article requiert en effet qu'une personne dont la demande de protection internationale a pris fin en raison d'un retrait implicite a le droit (endéans 9 mois) de soumettre une nouvelle demande de protection qui ne peut pas être jugée irrecevable faute de nouveaux éléments. La directive poursuit en déclarant qu'en ce qui concerne "une telle personne", soit une personne qui a pris l'initiative de soumettre une nouvelle demande de protection internationale, le principe de non-refoulement doit être respecté. L'exception prévue à l'article 57/6/2 §1, alinéa 1^{er}, dernière phrase, telle que modifiée par la loi du XXX, à savoir qu'une demande de protection internationale qui n'a pas encore été examinée sur le fond car elle a pris fin à cause d'un retrait implicite est automatiquement déclarée recevable, offre donc de meilleures garanties pour l'étranger, en ce compris la garantie du respect du principe de non-refoulement. La loi du 15 décembre 1980 prévoit en effet déjà des garanties de non-refoulement pour les personnes qui ont introduit une demande de protection internationale (nouvel article 49/3/1 tel qu'inséré par la loi du XXX).

Article 12

Cette disposition clarifie le champ d'application de la loi. Etant donné que les délais pour introduire un recours sont également modifiés, il est prévu que la loi s'applique à tous les recours introduits contre des décisions qui ont été notifiées après son entrée en vigueur.

Article 13

Les articles 13, 14 et 15 sont des dispositions

Tevens wordt ook de huidige praktijk waarbij de minister of zijn gemachtigde de vreemdeling bij de afgifte van de verblijfstitel op de hoogte brengt van artikel 55, expliciet opgenomen in de wet, voor zowel een hangende zaak bij de CGVS of de Raad (§1) als voor een hangende zaak bij de Raad van State (§2). Dit biedt immers meer duidelijkheid en garanties voor de vreemdeling.

§3 waarbij een advies diende te worden gevraagd aan het CGVS bij een eventuele verwijdering van de vreemdeling wordt geschrapt. De vreemdeling is op het ogenblik van zijn verwijdering geen verzoeker om internationale bescherming meer, tenzij hij zelf aangeeft dat hij een nieuw verzoek om internationale bescherming wenst in te dienen omdat een eventuele verwijdering naar zijn land van herkomst nog steeds, of gelet op gewijzigde omstandigheden onmogelijk is. Zonder nieuw verzoek heeft de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen geen duidelijke bevoegdheid om een pertinent en actueel advies te kunnen geven. De Commissaris-generaal zal zich voor zijn advies immers enkel kunnen steunen op het oude dossier dat beëindigd of afgewezen werd en op eventuele algemeen gekende feiten in het land van herkomst. Daar er meestal een groot tijdsverloop is tussen het oorspronkelijke verzoek om internationale bescherming en de adviesaanvraag in het kader van een verwijdering na een beëindiging van een verblijf van onbepaalde duur, is de waarde van een dergelijk advies relatief.

Een schrapping van het advies is ook conform artikel 28.2 van de richtlijn 2013/32/EU. Dit artikel vereist immers dat een persoon wiens verzoek om internationale bescherming werd beëindigd wegens impliciete intrekking, het recht heeft om (binnen de 9 maanden) een nieuw verzoek tot bescherming in te dienen dat niet onontvankelijk wordt bevonden bij gebrek aan nieuwe elementen. De richtlijn vervolgt dat ten aanzien van "een dergelijke persoon", aldus iemand die het initiatief nam een nieuw verzoek in te dienen, het non-refoulement beginsel dient gerespecteerd te worden. De uitzondering voorzien in artikel 57/6/2 §1, laatste zin, zoals gewijzigd door de wet van XXX, met name dat een verzoek om internationale bescherming dat nog niet ten gronde werd onderzocht omdat het werd beëindigd wegens impliciete intrekking automatisch ontvankelijk wordt verklaard, biedt aldus betere garanties voor de vreemdeling, met inbegrip van de garantie van het respect van het beginsel van non-refoulement. De wet van 15 december 1980 voorziet immers reeds in garanties van non-refoulement ten aanzien van personen die een asielaanvraag hebben ingediend. (nieuw artikel 49/3/1 zoals ingevoegd bij de wet van XXX).

Artikel 12

De bepaling verduidelijkt het toepassingsgebied van de wet. Gezien ook de termijnen voor het indienen van het beroep worden gewijzigd, wordt bepaald dat de wet van toepassing is voor alle beroepen ingediend

transitoires. Ces dispositions sont requises afin d'éviter des problèmes de procédure, pour les décisions qui étaient, avant la modification de loi, susceptibles d'être traitées par le biais d'un recours en annulation et après l'entrée en vigueur de la présente loi, d'un recours en plein contentieux. L'article 13 concerne en particulier la situation d'une partie requérante qui s'est vue notifier une décision avant l'entrée en vigueur de la loi, qui est encore susceptible d'un recours en annulation dans le délai de trente ou quinze jours. La partie requérante peut opter pour l'introduction, dans le même délai, d'une requête en vue de son traitement selon la procédure de plein contentieux. Si elle introduit malgré tout un recours en annulation à l'égard de cette décision, il sera procédé conformément à la procédure décrite à l'article 14.

Article 14

Cette disposition concerne les recours encore pendants, plus particulièrement les recours en annulation déjà enrôlés mais qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Il est prévu que le greffe du Conseil envoie un courrier aux parties requérantes afin de les informer de la possibilité qui leur est offerte d'introduire une nouvelle requête en vue du traitement de leur recours selon une procédure de plein contentieux. Un délai de trente ou quinze jours leur est octroyé à cet égard, comme le délai de recours initialement prévu. Si elles font usage de cette possibilité, le recours est traité en plein contentieux sur la base de la nouvelle requête. En l'absence de réaction dans le délai de trente ou quinze jours, le recours est traité en plein contentieux sur la base de la requête introduite initialement, qui est assimilée de plein droit à un recours de plein contentieux.

Article 15

L'article 15 concerne également les recours encore pendants, plus spécifiquement les recours en annulation qui n'ont pas encore été enrôlés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Pour ce cas, il est précisé que la même procédure que celle décrite à l'article 14 s'applique et que le greffe envoie à la partie requérante un courrier lui indiquant qu'elle peut introduire une nouvelle requête en vue du traitement de son recours selon une procédure de plein contentieux, le cas échéant simultanément au courrier lui indiquant que son recours ne peut être enrôlé pour la ou les raisons visées à l'article 39/69, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980.

Article 16

Dans la mesure où les demandeurs d'asile ne peuvent, conformément à l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, être éloignés du territoire pendant le délai de recours, ni pendant le traitement du recours introduit, la même mesure doit être prévue à l'égard des étrangers à qui le législateur donne la possibilité

contre des décisions qui leur ont été notifiées avant l'entrée en vigueur de la présente loi, d'un recours en plein contentieux.

Artikel 13

De artikelen 13, 14 en 15 betreffen overgangsbepalingen. Deze zijn vereist om procedureproblemen te vermijden, voor de beroepen tegen beslissingen die gelet op het gewijzigde artikel 39/2, voor de wetswijziging vatbaar waren voor een annulatieberoep en na de inwerkingtreding van onderhavige wet in een beroep met volheid van rechtsmacht dienen te worden ingediend.

Artikel 13 betreft in het bijzonder de situatie voor de verzoekende partij aan wie een beslissing werd betekend voor de inwerkingtreding van de wet, en die nog vatbaar is voor een annulatieberoep binnen de beroepstermijn van dertig of vijftien dagen. De verzoekende partij kan ervoor kiezen om binnen deze termijn een verzoekschrift in te dienen met het oog op behandeling ervan in een volle rechtsmachtprocedure. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 14.

Artikel 14

Deze bepaling betreft de nog hangende beroepen, meer bepaald de annulatieberoepen die reeds op de rol zijn geplaatst maar waarin nog geen eindarrest werd gewezen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. Hiervoor wordt bepaald dat de griffie van de Raad de verzoekende partijen aanschrijft om hen erop te wijzen dat ze een nieuw verzoekschrift kunnen indienen met het oog op behandeling ervan in een beroepsprocedure volle rechtsmacht. Zij krijgen daarvoor dertig of vijftien dagen de tijd, naargelang de initieel voorziene beroepstermijn. Indien ze hierop ingaan wordt het beroep in volle rechtsmacht afgedaan op grond van het nieuwe verzoekschrift. Indien er geen reactie komt binnen de dertig dagen of vijftien dagen, wordt het beroep in volle rechtsmacht afgedaan op grond van het oorspronkelijk ingediend verzoekschrift dat dan van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep in volle rechtsmacht.

Artikel 15

Artikel 15 betreft eveneens de nog hangende beroepen, meer specifiek de annulatieberoepen die nog niet op de rol zijn geplaatst op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet. Hiervoor wordt gepreciseerd dat dezelfde procedure als degene beschreven in artikel 14 wordt toegepast, en dat het schrijven waarbij een verzoekende partij erop wordt gewezen dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan in een beroepsprocedure volle rechtsmacht, in voorkomend geval gelijktijdig met het schrijven verstuurd wordt waarin wordt gesteld dat haar beroep niet op de rol kan worden geplaatst omwille van de in artikel 39/69, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 bedoelde redenen.

de passer d'un recours en annulation à un recours de plein contentieux.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

Artikel 16

Gezien asielzoekers conform het gestelde in artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980 niet van het grondgebied kunnen worden verwijderd tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens de behandeling ervan dient hetzelfde te worden bepaald voor vreemdelingen die op basis van deze wet kunnen over schakelen van een annulatieberoep naar een beroep volle rechtsmacht.

VAN KONINGSWEGE

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN